

INFORMACIÓN AL CLIENTE

SOLUCIONES

Boletín Informativo - Edición 1 – 2011



CastoLab® Services expande sus servicios de residuos y reciclaje



Nueva gama de varillas para soldadura GreenBraz®



Índice

3 >> Premio
4 >> Industria y Aplicaciones
6 >> Medio ambiente
7 >> Producción
8 >> Novedades

La lucha por conservar los preciados recursos de la Tierra

CastoLab® Services responde a la mayor demanda de servicios en el sector de los residuos
Solución para el reciclaje de desechos: resistencia excepcional al desgaste en las desmenuzadoras con NanoAlloy®

GreenBraz® : lo mejor para el medio ambiente y la productividad

Productos verdes fabricados en una Irlanda verde

Respire un aire saludable

Novedades sobre nuestras actividades de distribución

Información editorial

Editor >> Dr. Gary Heath

Correo electrónico >> gheath@castolin.com

Colaboradores de este número >> Dr. Gary Heath, Dr. Jeff Luster, John Dalton, Patricia Nigg, Clément Kermaerrec, Tony Nogaredes.

Diseñadores gráficos >> Gilles Wenger | Pi-Com

Para mayor información visiten nuestros sitios Web www.castolin.com o www.eutectic.com

Part of the Messer World 

Editorial



Estimado Lector,

El tema de esta nueva edición es el medio ambiente y la tradición continua de Castolin Eutectic de luchar para combatir los residuos y preservar los preciados recursos de nuestro planeta Tierra, así como reconocer a los triunfadores de este combate. Hoy en día también debemos reducir la emisión de humos ofreciendo soluciones adecuadas a nuestros clientes, por lo que hemos orientado nuestros recursos de I+D a la eliminación del ácido bórico y el cadmio de nuestros productos para soldadura a fin de optimizar sus propiedades de seguridad. También hemos reducido drásticamente nuestro consumo de energía y de residuos en nuestra producción de consumibles, y lo hemos compensado con tecnología de vanguardia y hemos creado una gama de sistemas de escape de humos para crear un ambiente inofensivo para todos los soldadores. También proveemos de tecnología innovadora en protección del desgaste para mejorar la eficiencia de las plantas de residuos y reciclaje, lo que permite reciclar más residuos con menos energía y durante más tiempo.

Espero que disfrute de la lectura

Gary Heath
VP Marketing y Gestión de Productos



La lucha por conservar los preciados recursos de la Tierra



El Premio al Conservacionista del año se entrega a Busatis en Austria

El concepto fundamental que aplica Castolin Eutectic a la reparación de piezas desgastadas es el concepto mismo del reciclaje. Evita que las empresas desechen sus piezas viejas y compren piezas nuevas y caras cuando las primeras se podrían reparar y reutilizar.

El hecho de desechar estas piezas es extremadamente nocivo para el medio ambiente ya que habrá que sustituir estas piezas con piezas nuevas, cuya producción implicará un gasto de energía y recursos, además de crear nueva basura que se deba reciclar, y debido a que se tendrán que emplear recursos para reciclar las piezas desgastadas.

A fin de recompensar a las empresas que realmente tienen un compromiso hacia el medio ambiente, Castolin Eutectic creó en 1973 el "Premio al Conservacionista" y aún se cuenta como un trofeo importante tal y como podemos ver en las fotografías anteriores.

Castolin Eutectic también es miembro de la Asociación Internacional de Residuos Sólidos, desde donde nos solicitan nuestra experiencia y nuestros recursos técnicos gracias a que trabajamos en la solución de una nueva generación de problemas de la eliminación de residuos.



Primer Premio al Conservacionista en 1973

Nuestro objetivo es brindar a nuestros clientes soluciones para la reparación de todos los componentes y piezas y, por supuesto, esto involucra una profunda investigación por parte de nuestros expertos, quienes están constantemente creando nuevos procesos y tecnologías a fin de encontrar soluciones para reparar todos los tipos de metales sin importar sus condiciones. Este es nuestro compromiso, enfocar nuestra energía para ayudar a las empresas de modo que puedan ser capaces de reparar todas sus piezas desgastadas; pero, ¿y en su caso? ¿piensa reciclar sus piezas o componentes antes de comprar otros nuevos?

El reciclaje ha sido una práctica común durante gran parte de la historia humana y los primeros registros de sus defensores se remontan a Platón en el 400 a.C. Los estudios arqueológicos de los antiguos vertederos muestran que, cuando los recursos eran escasos, había menos residuos domésticos (como cenizas, herramientas y vasijas rotas), lo que indica que se reciclaban más residuos ante la ausencia de material nuevo.

La industrialización alentó la demanda de materiales asequibles; aparte de los textiles, la chatarra de metales ferrosos era codiciada ya que era más barata que el mineral de hierro virgen. La escasez de recursos que provocaron las guerras mundiales y los demás sucesos de índole mundial fomentaron en gran medida el

reciclaje, lo que instó a los ciudadanos a donar metales y a conservar las fibras, como medida de gran importancia patriótica. La siguiente gran inversión en reciclaje se produjo en la década de los setenta,

debido al aumento en los costes de la energía y en la actualidad debido al cambio climático, todas las empresas tienen que ser más sensibles ante el consumo de recursos. Esto significa que estamos llevando el reciclaje a un nuevo nivel.



>> Premio

CastoLab® Services responde a la mayor demanda de servicios en el sector de los residuos

>> Industria

De los muchos tipos de residuos que se tratan hoy en día, la incineración de los desechos domésticos y la biomasa son algunos de los más interesantes, ya que nos brindan la oportunidad de gestionar los recursos naturales de manera efectiva. Desafortunadamente, también les exigen mucho a los equipos mecánicos para su procesamiento, transporte e incineración, ya que la composición de los residuos a quemar siempre varía. El aumento en la conversión de la simple incineración a la incineración para la generación de energía es otra exigencia crítica adicional para las instalaciones.

La red mundial de talleres CastoLab® Services invierte de manera continua en equipos y personas para ofrecerle la vanguardia en la tecnología empleada para ampliar la vida de su maquinaria y para proteger los componentes más importantes. Esto incluye la producción de piezas de desgaste mediante placas de desgaste contra el polvo y soldadas con fabricación en serie, soldadura de hilo tubular y la aplicación de revestimientos en polvo densos que emplean el proceso de "rociado y fundido" de Eutalloy RW. Los ejemplos de aplicaciones



Ventilador con placa de desgaste contra polvo



Desmenuzadora soldada con hilo tubular



Tornillo con tratamiento de revestimiento en nuestros talleres

que se han llevado a cabo en las distintas etapas del proceso de incineración de desechos son interminables:

- **Trituración y procesamiento:** desmenuzadoras, cuchillas, tamices, martillos, carcasas, etc.
- **Transporte:** husillos de avance, válvulas giratorias, tuberías, garfios de alimentación, ventiladores
- **Caldera:** protección de paneles de agua, paredes de la cámara de combustión, tuberías del sobrecalentador, tuberías de limpieza por presión, etc.
- **Tratamiento de cenizas:** transporte, extracción de cenizas, extractores de polvo, parrillas, secadores



Canal de descarga con placa de desgaste CDP®



Tuberías de caldera recubiertas por rociado y fusión



Válvula giratoria con placa de desgaste contra polvo

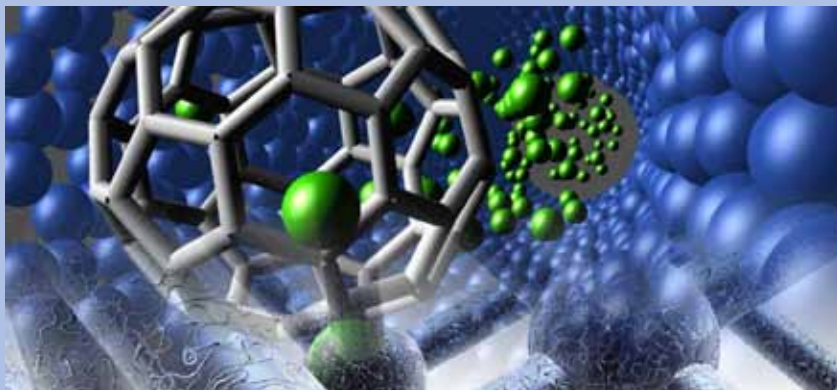
El contenido de residuos no sólo varía según el contenido químico y la dureza de los elementos contenidos, sino que el diseño de las instalaciones también es algo único.

Es por esto que no existe una solución única que se pueda recomendar a cada aplicación típica; su técnico de CastoLab® Service le recomendará la solución óptima para sus condiciones operativas y sus problemas de desgaste. En la mayoría de los casos, se logra un aumento al doble o más en la vida de servicio.

Solución para el reciclaje de desechos: **resistencia excepcional al desgaste** en las desmenuzadoras con **NanoAlloy®**

>> Aplicaciones

La necesidad constante de mejorar la velocidad de producción en las plantas de reciclaje aumenta las condiciones de desgaste de los equipos, como las barras de emparrillado, los decantadores o las desmenuzadoras. Hasta ahora, en general las máquinas funcionaban con sus piezas originales o estaban protegidas por aleaciones estándar que ofrecían una solución aceptable, en especial en los casos donde el único desgaste se debía a la abrasión. Los gerentes de planta, debido a la presión ejercida por la reducción en los gastos, tienen que ampliar la vida de servicio de las máquinas para asegurar mayores velocidades de producción a la vez de mantener el gasto al mínimo. A fin de que los clientes obtengan



un máximo de satisfacción, Castolin Eutectic ha desarrollado un potente arsenal de aleaciones de hilos tubulares EnDOTec® en la guerra de "grandes cargas - grandes desgastes" contra las fuerzas que provocan la abrasión y la erosión. La primera de una serie de fórmulas EnDOTec NanoAlloy®,

EnDOTec® DO*390N, se creó para ofrecer una resistencia excepcional a la abrasión y la erosión. Esto se logró mediante el uso de una aleación ferrosa de menor coste con valores de dureza básicos que alcanzan 71HRC. Exploremos una aplicación típica para un rotor en el reciclaje de desechos.

Aplicación

En el sector agrícola, a fin de aumentar el volumen de la cosecha, es muy útil y común usar el efecto invernadero. Las pantallas plásticas que se emplean en estos sistemas se tienen que cambiar cada año para obtener una eficiencia máxima.

Los martillos de la desmenuzadora, que son las piezas fundamentales de la

desmenuzadora, se recubrieron originalmente cada 30 días con un alambre (2400) Lastek, pero esta operación de mantenimiento exigía la detención de la producción y una intervención prolongada.

La solución de Castolin Eutectic es aplicar dos capas de aleación DO*390N en los martillos, lo que proporciona un

rendimiento y una resistencia excepcionales y, como se puede ver en el análisis de gastos a continuación, aumenta drásticamente la vida en comparación con la solución original.



Martillo protegido con DO*390N

Rojo: Lastek tras 6 meses con alambre 2400
Amarillo: DO*390N tras 6 meses
Verde: reparación de Lastek tras 6 meses, el DO*390N aún tiene un grosor 50% mayor que Lastek

Ahorro

Antes		Con Castolin Eutectic	
Precio por pieza nueva	3000 €	Coste del procedimiento de Castolin Eutectic	4000 €
Vida de servicio anterior	30 días	Vida de servicio actual	90 días
Coste de inactividad por día	20.000 €	N.º de piezas usadas por año	12

Ahorro anual mínimo
20000 €

**FPV*
+200%**

*Factor de prolongación de la vida

GreenBraz®: lo mejor para el medio ambiente y la productividad

Actualmente, Castolin Eutectic ha puesto a disposición del mercado una nueva gama de productos de soldadura totalmente reformulada por nuestros científicos para eliminar el ácido bórico, el bórax y el cadmio.

Nueva gama de varillas para soldadura GreenBraz®

La nueva línea se llama GreenBraz® y está compuesta por fundentes en polvo, fundentes en pasta, pastas de soldar y varillas para soldadura. La nueva gama está disponible para una variedad de aleaciones que permiten a los especialistas soldar una amplia gama de aplicaciones, según se describe a continuación:

- **Bronce:** fontanería, calefacción, aire acondicionado, intercambiadores de calor, superficies contaminadas por óxido, juntas de solape y conexiones de tuberías, medidores, plantillas, conexiones, herramientas de corte y taladrado, barrenas, tenazas, llaves, puntas de carburo de herramientas de taladrado, techado y contenedores de cobre, válvulas de bronce y latón.
- **Cuproaluminio:** unión y reparación de piezas de bronce de aluminio o aleaciones pesadas que contienen aluminio, superficies contaminadas por oxidación, juntas de solape y conexiones de tuberías, tanques de agua, tuberías York Albro (en barcos).
- **Plata sin cadmio:** superficies contaminadas por óxido, juntas de solape y conexiones de tuberías, instrumentos quirúrgicos y utensilios de cocina.



Sin ácido bórico ni bórax

Con el deseo de cumplir con la normativa REACH actual y futura y de encontrar las respuestas a las limitaciones ambientales de nuestro sector, Castolin Eutectic desarrolló una gama de productos de soldadura que no contienen propiedades CMR (carcinogénicas, mutagénicas, reprotóxicas). Es decir, sin ácido bórico ni bórax.

Libre de cadmio

El cadmio se considera un tóxico para la ecología, por lo que es el principal motivo para que Castolin Eutectic creara productos libres de cadmio. El cadmio

se emplea en pilas, plásticos, pigmentos y revestimientos metálicos. Las partículas pueden desplazarse grandes distancias antes de depositarse en el suelo o el agua y cada año se liberan muchas toneladas de cadmio en nuestros mares y océanos.

Las presiones ambientales para eliminar el uso del cadmio en los bienes industriales han aumentado y la Unión Europea creó varias directivas para evitar el uso de estas sustancias nocivas. Además, el cadmio ya ha sido prohibido en las aplicaciones aeroespaciales, automotrices, médicas y de agua potable.

RoHS



La Unión Europea adoptó la Directiva sobre la restricción al uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos en febrero de 2003. Se relaciona estrechamente con la Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que define los objetivos de recolección, reciclaje y recuperación de aparatos eléctricos y es parte de una iniciativa legislativa para resolver el problema de las enormes cantidades de desechos tóxicos. Los productos Castolin Eutectic tienen la certificación de cumplir con esta directiva.

¿Qué es REACH?



REACH es una nueva normativa de la Comunidad Europea relativa a las sustancias químicas y su uso seguro. El objetivo de REACH es mejorar la protección de la salud humana y el medio ambiente a través de una mejor identificación y más temprana de las propiedades intrínsecas de las sustancias químicas. Al mismo tiempo, se debe mejorar la capacidad innovadora y la competitividad de la industria química de la UE.



Algunos de los productos de la gama GreenBraz®

Productos verdes fabricados en una Irlanda verde

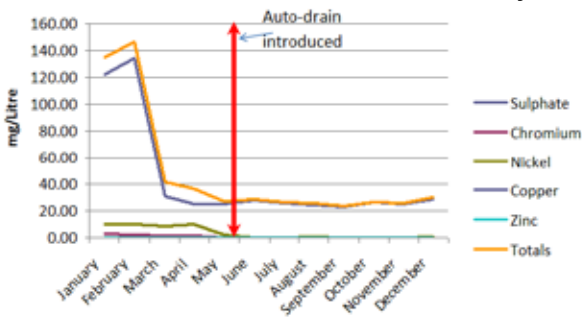
La nueva planta de producción en Irlanda no sólo ofrece productos con tecnología de vanguardia para entregar polvos e hilos de avanzada, sino que lo logra con una reducción de sus emanaciones al medio ambiente.

Un programa "Green" (verde) se implementó en la planta desde la etapa de planificación del edificio para reducir el consumo de energía y agua. Por ejemplo, la producción actual se ha duplicado en comparación con la antigua planta, ¡pero el uso de agua se ha reducido en un 900%!



Planta de fabricación de Castolin Eutectic en Irlanda

» Producción



Partículas de polvo que se descargan como residuos

Respire un aire saludable

Durante los últimos años en todo el mundo, las leyes relativas a la seguridad de los trabajadores y un ambiente laboral saludable se han vuelto fundamentales y están estrictamente controladas por instituciones gubernamentales o dedicadas especialmente a estos fines.

La soldadura, el soldeo, la pulverización térmica, el esmerilado y el lijado siempre provocan humos compuestos por polvos y gases. Por lo tanto es necesario respetar el medio ambiente de las personas que trabajan cerca del área de emisión de humo y usar equipos apropiados de escape de humos.

A fin de ofrecer a los clientes y a nuestros propios soldadores la mejor protección, Castolin Eutectic ha desarrollado una gama completa de sopletes, mesas, brazos y también sistemas completos con capacidad de 4.200 m³/h.



>> Novedades

Nuevos productos de distribución: una gama completa de accesorios

Nuestra filosofía de entregar gamas completas a nuestros distribuidores se ve una vez más perfectamente ilustrada con la nueva gama de accesorios que estará disponible para el segmento de distribución de DIY (hágalo usted mismo) y el mercado profesional en todos los países europeos donde Castolin Eutectic está presente con actividades de distribución.

Este verano, el equipo de distribución lanzará martillos, cepillos, soportes para electrodos, máscaras de soldadura, gafas, etc. y una vez más, en Castolin Eutectic, no vendemos productos individuales, se trata de un concepto de marketing completo que se ofrece a los clientes con nuestro conjunto completo de soldadura que incluye productos de gran calidad y bien posicionados en un empaquetado moderno.



No espere más, Castolin Eutectic es su socio para aumentar sus ventas de soldadura.

Promoción especial: ¡Obtenga una caja de herramientas gratis!

A partir de abril de 2011 hasta fines de junio de 2011, por cada equipo de arco o W MMA que compren, los clientes recibirán una caja de herramientas gratis. Este oferta tendrá validez en los siguientes países y zonas: Francia, España, Portugal, Polonia, República Checa, Austria y los países del Este.



Vista interior de la caja de herramientas



Folleto en A5 para la oferta de la gama W